

No. 22893

**MEXICO
and
HUNGARY**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Budapest
on 19 September 1975**

Authentic texts: Spanish and Hungarian.

Registered by Mexico on 26 April 1984.

**MEXIQUE
et
HONGRIE**

**Accord de coopération culturelle. Signé à Budapest le
19 septembre 1975**

Textes authentiques: espagnol et hongrois.

Enregistré par le Mexique le 26 avril 1984.

[TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES
AND THE GOVERNMENT OF THE HUNGARIAN
PEOPLE'S REPUBLIC

The Government of the United Mexican States and the Government of the Hungarian People's Republic,

Desiring, for their reciprocal benefit, to promote understanding and co-operation between the two countries and to lay down general principles for the organisation, strengthening and expansion of their relations in the fields of culture, education, art and sports, on the basis of mutual understanding and respect for the principles of the sovereignty of each Party and of non-interference in internal affairs, and in the spirit of international co-operation,

Have agreed as follows,

Article I. The Parties undertake to promote co-operation between the two countries in the fields of culture, education, the humanities, the arts and physical education.

Article II. The Parties shall facilitate the exchange of experience and achievements in culture and education. To that end, the Parties shall promote:

- (a) Reciprocal visits by cultural figures, researchers, teachers, authors, composers, painters, cinematographers, artists and artistic ensembles, officials and delegations to give or attend courses, seminars and lecture series, or to give concerts and performances in the context of programmes arranged between the Parties,
- (b) Links between teaching centres and educational institutions at different levels, and between other institutions of an educational nature,
- (c) Contacts between libraries, museums, and other institutions concerned with artistic and cultural activities,
- (d) The presentation of exhibitions and other cultural events,
- (e) The exchange of information, at the request of either Party, for use in the preparation of textbooks and other instructional publications, and of educational material and other teaching materials for schools, research laboratories and educational institutions,
- (f) The exchange of books, journals, periodicals and other publications,
- (g) The exchange of films, recordings and material for dissemination by radio, cinema or television for non-commercial purposes,

¹ Came into force on 12 January 1977, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of the required constitution procedures, in accordance with article X.

- (h) The reciprocal award of long-term and short-term fellowships for post-graduate study or for research.

Article III. The Parties shall facilitate negotiations between the competent institutions of the two countries for possible mutual recognition of, and, where appropriate, establishment of equivalency between advanced studies, qualifications and academic degrees, in accordance with the relevant legislation of each country.

Article IV. The Parties shall facilitate the exchange, dissemination and, insofar as possible, translation and publication of books and other publications of cultural and educational interest.

Article V. The Parties undertake to co-operate more closely in determining by mutual agreement the most appropriate reciprocal system for preventing and penalizing illegal traffic in works of art, documents, anthropological and archaeological remains, flora and fauna related to their cultures and other cultural property of historical value, in accordance with their respective national laws and the international treaties by which they are bound.

Article VI. The Parties shall encourage co-operation in the fields of radio and television, on the basis of direct agreements between the competent institutions of the two countries and within the limitations and capabilities of the said institutions.

Article VII. Each of the Parties shall protect within its territory the copyright of works by authors and composers of the other country, in accordance with the terms of any international conventions by which the Parties are bound.

Article VIII. Within the terms of the legislation in force in its territory, each Party shall grant facilities to the other for the entry, sojourn and departure of persons and for the importation of the material and equipment necessary for carrying out the programmes which may be established in accordance with this Agreement. No materials exempted from customs duties may be put up for sale commercially.

Article IX. The Parties agree to establish a Joint Commission consisting of such members as each Party may designate, which shall meet every two years, alternately in Mexico and in Hungary, and in extraordinary session when deemed necessary, in order to draw up a biennial programme of cultural exchange between the two countries, to review the progress of earlier programmes and the state of development of this Agreement, and to recommend the measures necessary for its execution.

Article X. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties notify each other of the completion of their respective constitutional procedures.

Article XI. This Agreement may be amended at the request of either Party, by agreement between the Parties. Amendments shall enter into force on the date on which the Parties notify each other of the completion of their respective constitutional procedures.

Article XII. This Agreement shall remain in force for a term of five years, and shall be automatically extended for further terms of five years unless one of the Parties notifies the other, not later than one year before the expiry of the current term, of its intention to terminate the Agreement.

DONE at Budapest on 19 September 1975, in duplicate in the Spanish and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the United Mexican States:

[Signed]

JOSÉ S. GALLÁSTEGUI
Assistant Secretary for
Foreign Affairs

For the Government
of the Hungarian People's Republic:

[Signed]

MIKLÓS NAGY
Vice President of the Institute
for Cultural Relations
